

Az Országos Képzési Jegyzékről és az Országos Képzési Jegyzékbe történő felvétel és törlés eljárási rendjéről szóló 133/2010. (IV. 22.) Korm. rendelet alapján.

Szakképesítés, szakképesítés-elágazás, rész-szakképesítés, szakképesítés-ráépülés azonosító száma és megnevezése, valamint a kapcsolódó szakképesítés megnevezése:

55 346 02 0010 55 01	Gazdasági idegen nyelvű menedzser	Ügyviteli szakügyintéző
----------------------	-----------------------------------	-------------------------

Értékelés

Összesen: 100 pont

100% = 100 pont

A VIZSGAFELADAT MEGOLDÁSÁRA JAVASOLT %-OS EREDMÉNY:

EBBEN A VIZSGARÉSZBEN A VIZSGAFELADAT ARÁNYA 100%.

Ön a feladathoz mellékelt leveleket kapja egyik külföldi partnerüktől. Válaszoljon mindkét levélre a választott két, eltérő idegen nyelven, majd formázza meg az adott nyelvterület levelezési szokásainak és formai követelményeinek megfelelően!

A dokumentumot számítógéppel kell elkészítenie. Munkája során alkalmazza az adott idegen nyelvek karakterkészletét; ügyeljen a hibátlan gépelésre!

Hozzon létre a vizsgaszervező által meghatározott meghajtón egy *Saját név_2560-06* elnevezésű mappát, és mentse ide a leveleket! A fájlnevek a következők legyenek:

1. feladat

<Saját név>_level_1_<egyik nyelv> (Pl.: Nagy Anna_level_1_angol)

<Saját név>_level_1_<másik nyelv> (Pl.: Nagy Anna_level_1_német)

2. feladat

<Saját név>_level_2_<egyik nyelv> (Pl.: Nagy Anna_level_2_angol)

<Saját név>_level_2_<másik nyelv> (Pl.: Nagy Anna_level_2_német)

A levelek élőlábában tüntesse fel – a bal margóhoz igazítva – a *Saját teljes nevét*, jobb margóhoz szúrja be a *2560-06_1 Ügyintézés két idegen nyelven* modulszámot és -nevet!

Az elkészült leveleket – a feladat megoldására előírt időn belül – Önnek kell kinyomtatnia. A nyomtatást megismételnie nem lehet.

A levélkészítéshez – utólagos jelzést, bejegyzést nem tartalmazó – saját szótárt használhat.

1. levélfeladat

Ön egy kft. idegen nyelvű levelezését intézi. A főnöke az alábbi tartalmú levelet kapta külföldi partnerüktől:

ANGOL

Dear Sir,

With reference to our long-standing and thriving relationship, permit me enquire about EUR-TRADE Ltd.

We understand that your relationships render it possible to provide us with safe information regarding the activity and the reliability of this enterprise. We are planning to do important business with this company, and your opinion is highly appreciated by us. We assure you that the received information is going to be treated confidentially.

We are looking forward to your reply.

Yours faithfully,

NÉMET

Sehr geehrter Partner,

im Hinblick auf unseren langjährigen guten Kontakt erlauben wir uns, Sie um Informationen über die EUR-TRADE GmbH zu bitten.

Unseres Wissens lassen es Ihre Beziehungen zu, über die Tätigkeit und die Zuverlässigkeit dieses Unternehmens eine korrekte Antwort zu geben. Wir haben vor, mit dieser Firma ein bedeutendes Geschäft abzuschließen und Ihre Meinung ist uns dabei wichtig. Sie können sich darauf verlassen, dass wir die erhaltenen Informationen vertraulich behandeln werden.

Vielen Dank im Voraus für Ihre Antwort.

Mit freundlichen Grüßen

A főnöke arra kéri, fogalmazza meg a választ, amelyben térjen ki a következőkre:

- Igen megtisztelőnek tartja, hogy Önökhöz fordultak bizalmas információkért az adott cég működésével kapcsolatban.
- Nyugtassa meg külföldi partnerüket, hogy évek óta Önöknek is jó kapcsolatuk van a céggel, és megbízhatónak tartják őket, ezért ajánlja az üzlet megkötését!
- Fejezze ki reményét, hogy eredményes lesz az együttműködésük!
- Írjon megszólítást és elköszönést a levél tartalmának, stílusának megfelelő formában!

A cége adatai:

Quercus Global Kft.
1184 Budapest, Derkovits út 36.
Telefonszám: 36 (1) 244-33-44
Honlap: www.quercus.hu

Keltezés: Budapest, <aktuális dátum>
A levél tárgya: Információk kérése vállalkozásról
A levelet aláírja: Trencsényi Tamás ügyvezető igazgató

A partner cég(ek) adatai:

Angol

Peter Enfield
Electron Ltd
45 James Street
Manchester M25 8HI
England

Német

StahlTechnik GmbH
Alexander Schneider
Rosenweg 10.
12000 Berlin
Deutschland

A levelet kiegészítheti további, a tartalom értelmezéséhez szükséges adatokkal a célország jellemzőinek, szokásainak megfelelően!

2. levélfeladat

Külföldi partnerük – az Önöktől kapott információk alapján – üzleti megállapodást kötött az EUR-TRADE Kft.-vel. Tevékenységük további bővítése érdekében azonban újra megkeresték Önöket.

ANGOL

Dear Sir,

We are grateful to you for recommending EUR-TRADE Ltd as a business partner, with whom we have built a successful relationship.

We intend to extend our scope of trade with the distribution of electric commodities, for which we are looking for further partners. With reference to our past co-operation, we would be much obliged if you could join our project.

We are hoping for a favourable reply.

Yours faithfully,

NÉMET

Sehr geehrter Partner,

wir sind Ihnen dafür dankbar, dass Sie uns die EUR-TRADE GmbH als Geschäftspartner empfohlen haben, zu der wir eine erfolgreiche Geschäftsbeziehung aufgebaut haben.

Unsere Handelstätigkeit möchten wir durch den Vertrieb technischer Artikel erweitern und dazu suchen wir weitere Partner. Es würde uns mit Blick auf unsere frühere Zusammenarbeit freuen, wenn auch Sie sich unserem Projekt anschließen würden.

Wir hoffen auf Ihre positive Antwort.

Mit freundlichen Grüßen

Válaszoljon a levélre, amelyben térjen ki a következőkre:

- Fejezze ki örömét, hogy külföldi partnerük sikeres együttműködést kötött az Önök által is ajánlott céggel, és megtisztelőnek tartják, hogy a tevékenységük bővítésében Önökre gondoltak!
- Írja meg, hogy a cégük már nem foglalkozik műszaki cikkek kereskedelmével, ezért a tervezett projektben nem tudnak részt venni!
- Ajánlja együttműködésre az ipari beruházásokat, mert most ez a fő profiljuk!
- Jelezze, ha felkeltette érdeklődésüket az ajánlott téma, és várják jelentkezésüket!
- Határozza meg a levél tárgyát!
- Írjon megszólítást és elköszönést a levél tartalmának, stílusának megfelelő formában!

A cége és a külföldi partnercég adatai megegyeznek az előző levélnél megadottakkal.